

This question paper contains 4+1 printed pages]

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S. No. of Question Paper : 1216

Unique Paper Code : 201403

D

Name of the Paper : Classical Arabic Prose-I

Name of the Course : B.A. (Hons.) Arabic

Semester : IV

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note : Unless otherwise required in a question, answers may be written either in English or in Arabic or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

Attempt all questions.

1. Translate any two of the following excerpts :

25

(A)

فقلت : "قد بلغ الله بابني، وقضيت الذي علي، و تخوفت الأحداث عليه، فأدبته عليك كما تحبين" - قالت : "ما هذا شأنك - فاصدقني خبرك" - قالت : "فلم تدعني حتى أخبرتها" - قالت : "أفتخوفت عليه الشيطان؟" قالت : قلت : "نعم!" قالت :

P.T.O.

”كلا! والله ما للشيطان عليه من سبيل- وان لابنى لشأنا- أفلا أخبرك خبره“-  
 قالت : قلت : ”بلى!“ قالت : ”رأيت حين حملت به أنه خرج منى نور أضاء لى  
 قصور بصرى من أرض الشام- ثم حملت به- فوالله ما رأيت من حمل قط كان  
 أخف على ولا أيسر منه- ووقع حين ولدته وأنه لو اضع يديه بالأرض، رافع رأسه الى  
 السماء- دعيه عنك، و انطلقى راشدة-“

(B)

وان قلت : ”انما تجمع المال لطلب غاية هي أجسم من الغاية التي أنت فيها- فوالله  
 ما فوق ما أنت فيه الا منزلة لا تدرك الا بخلاف ما أنت عليه- يا أمير المؤمنين! هل  
 يعاقب من عصاك بأشد من القتل؟“ فقال المنصور : ”لا“- فقال : ”فكيف تصنع  
 بالملك الذى حولك ملك الدنيا، وهو لا يعاقب من عصاه بالقتل، ولكن بالخلود  
 فى العذاب الأليم- فقد رأى ما عقد عليه قلبك، و عملته جوارحك، و نظر اليه  
 بصرك، واجترحت يداك، و مشيت اليه رجلاك، هل يغنى عنك ما شححت عليه من  
 ملك الدنيا اذا انتزعه من يدك، و دعاك الى الحساب-“

(C)

حدثنا عيسى بن هشام قال : كنت ببغداد وقت الأزد، فخرجت أعتام من أنواعه  
 لا يتباعه، فسرت غير بعيد الى رجل قد أخذ أصناف الفواكه و صنفها، و جمع أنواع  
 الرطب و صففها، فقبضت من كل شيء أحسنه، وقرضت من كل نوع أجوده، فحين  
 جمعت حواشي الازار، على تلك الأوزار أخذت عيناى رجلا قد لف و رأسه ببرقع  
 حياء، و نصب جسده، و بسط يده و احتضن عياله، و تأبط أطفاله، وهو يقول  
 بصوت يدفع الضعف فى صدره، و الحرض فى ظهره:-

ويلى على كفين من سويق      أو شحمة تضرب بالدقيق  
 أو قصعة تملأ خرد ديق      يفتأ عنا سطوات الريق

2. Explain either of the *two* excerpts :

20

(A)

ساخت يدا فرسى فى الأرض حتى بلغت الركبين، فخررت عنها، ثم زجرتها،  
 فنهضت، فلم تكذ تخرج يديها - فلما استوت قائمة اذا لأثر يديها غبار ساطع فى  
 السماء مثل الدخان - فاستقسم الأزام، فخرج الذى أكره، فناديتهم بالأمان،

P.T.O.

فوقفوا، فركبت فرسى حتى جئتهم، ووقع فى نفسى حين لقيت ما لقيت من الجس عنهم أن سيظهر أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم. فقلت له "ان قومك قد جعلوا فيك الدية". وأخبرتهم أخبار ما يريد الناس بهم، و عرضت عليهم الزاد و المتاع فلم يرزأنى، ولم يسألانى الا أن قال: "أخف عنا". فسألته أن يكتب لى كتاب أمن، فأمر عامر بن فهيرة فكتب لى فى رقعة من آدم. ثم مضى رسول الله صلى الله عليه وسلم.

## (B)

فلم نزل نتعرف من الله الزيادة و الخير حتى مضت سنتاه، و فصلته. و كان يشب شبابا لا يشبه الغلمان. فلم يبلغ سنتيه حتى كان غلاما جفرا. قالت: فقدمنا به على أمه و نحن أحرص شىء على مكثه فينا، لما كنا نرى من بركته. فكلمنا أمه، و قلت لها: "لو تركت بنى عندى حتى يغلظ، فانى أخشى عليه و باء مكة". قالت: فلم نزل بها حتى ردهه معنا. قالت: "فرجعنا به. فوالله انه بعد مقدمنا به بأشهر مع أخيه لفى بهم لنا خلق بيوتنا اذ أتانا أخوه يشتد. فقال لى ولأبيه: "ذاك أخى القرشى قد أخذه رجلان عليهما ثياب بيض، فأضحجعا، فشقا بطنه فهما يسوطانه".

3. Rewrite any part of Q. No. 1 with full vowel points. 7
4. Write a gist of *one* of the following : 13

(١) المقامة الأزاوية

(٢) كيف هاجر النبي صلى الله عليه وسلم

(٣) وصف الكتاب وفضله

5. Write a note on any *one* of the following : 10

(١) فن المقامات

(٢) المختارات و مؤلفه

(٣) ابن هشام